

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 23 (1961)

Heft: 11

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 588)

Inhalt

| | |
|--|-----|
| Ein Strauss von Ueberraschungen und Entdeckungen | 593 |
| Griechenland begegnet der Schweiz in Lausanne | 594 |
| Wo kaufe ich als Landwirt meine Maschinen am vorteilhaftesten? | 597 |
| Durch Feldberegnung erhöhte und sichere Ernten | 599 |
| Traktorfahren ist kein Kinderspiel | 607 |
| Ich mach' es so! | 614 |
| Neue Bücher | 617 |
| Buntes Allerlei | 619 |
| Verbandsmitteilungen | 620 |
| Einladung zur 35. Delegiertenversammlung | 621 |
| IMA-Mitteilungen | 630 |

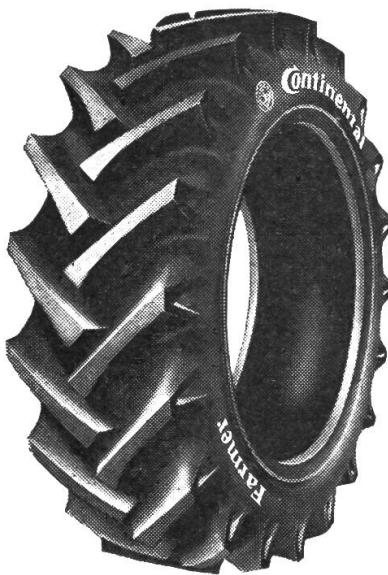
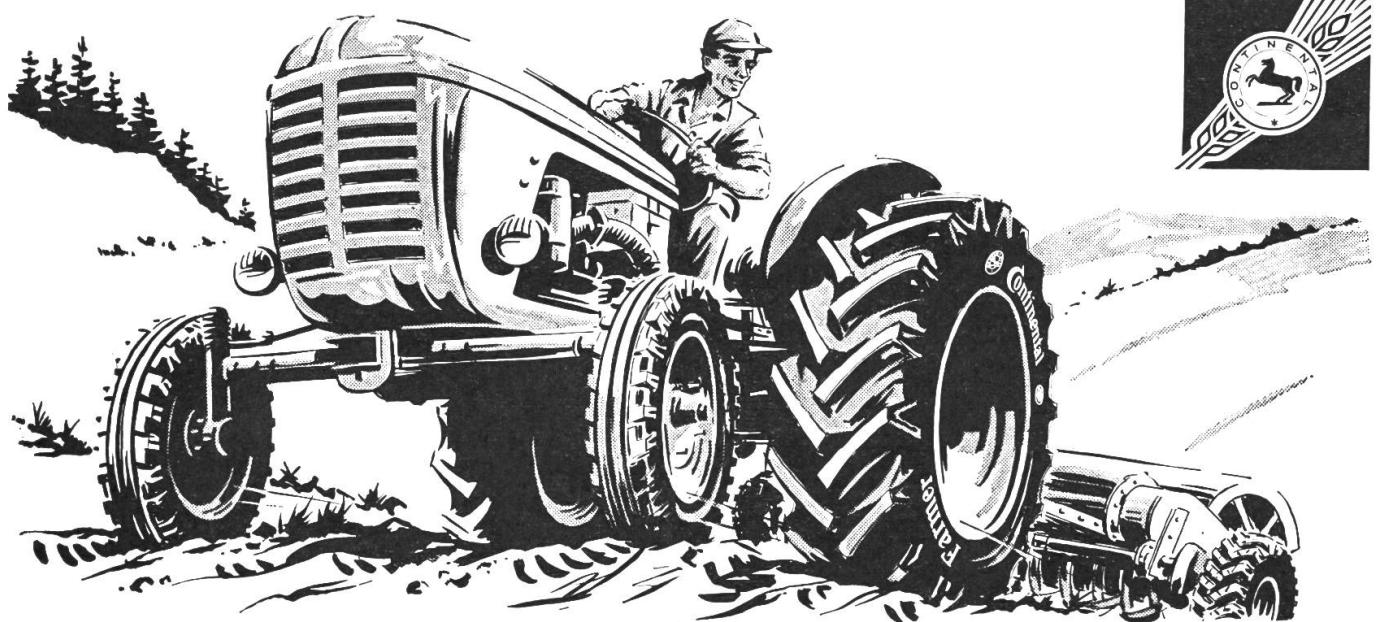
Inserenten

| | |
|--------------------------------------|---------|
| Aebi & Co. AG, Burgdorf | 577 |
| Agrar AG., Wil | 596 |
| Albrecht Hans, Stadel b. Niederglatt | 582 |
| Alfag AG, Schlieren-Zürich | 598 |
| Akkumulatorenfabrik Oerlikon, Zürich | 588 |
| Allamand L. S.A., Ballens | U.S. 2 |
| Althaus & Co., Ersigen | 578 |
| Baltensperger Ed., Brütten | U.S. 1 |
| Bärtschi & Co., Ufhusen | 619 |
| Bucher-Guyer, Niederweningen | 608/609 |
| Bur F. und E., Luzern | 627 |

| | |
|---|------------|
| Continental-Gummiwaren, Zürich | 592 |
| Eschler M., Zürich | 580 |
| Esso Standard (Switzerland), Zürich | 585 |
| Früh Jakob, Münchwilen | 620 |
| Goldschmid Peter & Co., Zürich | 623 |
| Griesser E., Andelfingen | 616/U.S. 3 |
| Hürlimann Hans, Wil | 579 |
| Koller H.R. & Cie., Winterthur | U.S. 4 |
| Landtechnik AG, Düdingen | 623 |
| Leclanché S.A., Yverdon | 622 |
| Marolf Walter, Finsterhennen | 578 |
| Maschinenfabrik Vevey AG, Vevey | 625 |
| Maschinenfabrik Wängi AG, Wängi | 628 |
| Matra, Zollikofen | 580 |
| Matzinger AG, Dübendorf | 618 |
| Meili E., Schaffhausen | 606 |
| Merk Hans, Dietikon | 586/626 |
| Messer Ernst AG, Sissach | 589 |
| Müller A., Bättwil bei Basel | 583 |
| Ott Gebrüder AG, Worb | 583 |
| Plumettaz AG, Bex | 619 |
| Pneu-Veith AG, Payerne | 587 |
| Renault, Regensdorf | 629 |
| Schmid's A. Erben, Andelfingen | 626 |
| Semperit AG, Zürich | 584 |
| Service Company AG, Dübendorf | 581 |
| Stump Peter, Sulgen | 590 |
| Stura AG., Uesslingen | 622 |
| Vogel Friedr., Källiken | 628 |
| Waadt-Unfall | 588 |
| Wyss H.-R., Vernand s. Lausanne | 618/624 |
| Zaugg Gebrüder, Eggiwil | 616 |
| Zu kaufen gesucht | 616 |

Traktorbesitzer! Die landw. Anhänger müssen bereits ab 1. August 1961 hinten links mit einem roten Schlusslicht versehen sein!

Nutzen Sie die Motorkraft noch besser



Bleibt Ihr Traktor bei schwerem Zug auf weichem Untergrund stecken, drehen die Räder durch und sinken tief in den Boden ein, trotz ausreichender PS im Motor? Dann liegt es an den Reifen!

Lassen Sie es soweit nicht kommen! Nutzen Sie die Motorkraft Ihres Traktors noch besser durch leistungsstarke Reifen: Continental AS-Farmer.

Mit kräftigen Stollen stützen sich die AS-Farmer-Reifen fest am Boden ab und verringern den Schlupf wesentlich. Dank der einmaligen Konstruktion reinigen sich AS-Farmer-Reifen selbst und bleiben griffstark.

Daher die enorme Zugkraftübertragung und bessere Ausnutzung der Motorkraft.

Bestehen auch Sie ausdrücklich
auf den echten AS-Farmer-Reifen.
Es gibt nämlich nur einen echten Farmer-Reifen, den von

Continental

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel „Farmer“ und „Continental“.

Depots in: Zürich, Tel. 051/3444 36 und 27 01 70; Schlieren ZH, Tel. 051/98 93 32; Basel, Tel. 061/34 08 50; Bern, Tel. 031/3 34 45; Biel/Bienne, Tel. 032/2 13 92; Chur, Tel. 081/2 10 15; Genève, Tel. 022/32 88 11; Lausanne, Tel. 021/24 20 44; Lugano, Tel. 091/219 83; Olten, Tel. 062/57 30 1; Samedan, Tel. 082/6 52 42; Solothurn, Tel. 065/2 16 01; Vaduz/FL, Tel. 075/221 92; Winterthur, Tel. 052/25 22 7.